

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXVI -- Número 8363

Subscripción
En la Isla, al mes Ptas. 2'00
Resto de España 3'00
Extranjero, al año 50'00

MAHON VIERNES 15 MAYO 1931

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

COMENTARIOS

Las letras y la diplomacia

El Gobierno ha tenido predilección por los hombres de letras para cubrir las Embajadas. Hay que tener en cuenta que las musas, quíerese o no, son algo cosmopolitas y su lenguaje no difiere del que se usa en las cancillerías. La finura de la forma es un don del escritor cultivado que recuerda a sus Humanidades, y la forma selecta y elegante es el traje que se pone la diplomacia en sus tratos internacionales. Por eso el hombre de letras no ha hecho nunca mal papel en sus excursiones al campo de la diplomacia, aunque requiera algo más que suaves y delicadas maneras en el comercio internacional de las naciones.

El arte de la diplomacia es un arte difícil. Es un arte que tiene mucho de aquel otro más frívolo y espectacular que practican en los teatros los artistas humildes y que se denomina transformismo. El diplomático usa siempre de una careta inexpresiva y fría, como son todas las caretas. Y esta máscara preside en la corporación del lenguaje, y bajo la exquisitez de la expresión y la lindeza de la forma, que ejercen siempre una seductora influencia sobre las almas, se oculta el sentido verdadero, otra verdad oculta entre las flores retóricas.

Más para practicar con eficacia ese arte se necesitan condiciones especiales y poco comunes. Una de ellas es el dominio del carácter, sin la cual la diplomacia perdería su aroma, y fracasarían sus intentos en la vorágine de los arrebatos del espíritu.

Esta afabilidad y finura espiritual, que es el sello peculiar que lleva el habla diplomática en sus tratos internacionales, consigue muchas veces lo que se propone. Y cuando no logra triunfar, no deja al menos resquemores en las almas, con lo cual deja espacio para otras tentativas.

Los espíritus vulgares gozan más en las formas groseras y en la frase tonitruante que en la expresión tersa y tranquila. Mas no tienen ellos la culpa, es un defecto de educación, que no les ha capacitado para paladear los frutos mejores del espíritu. Por eso, seguramente, no gustarían de esa magia del habla diplomática, acostumbrados a aquella otra que ignora la gracia de la sonrisa, la calificarían un habla de mujeres, un habla sin virilidad, olvidando que en las cuestiones delicadas se necesita mucha más energía para usar aquel lenguaje primoroso, porque hay que hacer un esfuerzo para que el espíritu no haga cenizas aquellas formas en el exaltado fuego interior de las pasiones. El dominio de la pasión es un esfuerzo de argonautas de nuestro mundo íntimo, hecho que sólo puede lograrse cuando la inteligencia es la dueña y soberana. Se necesita para atravesar los salones de las Embajadas esa flexibilidad de razonamiento que se adquiere en el asiduo baño de estudio, en los cuartos silenciosos y silentes. Hay que poseer aquel excepcionalismo jovial y sonriente de Valera, nacido de las letras paganas de Grecia, por las cuales el ilustre andaluz sentía honda y predilecta inclinación. Pasemos un momento por la vida de ese hombre y se verá reflejado el espíritu de la diplomacia, que es un espíritu poco común en las aulas de la Humanidad.

Un libro del actual ministro de la Guerra, del señor Azaña, nos conduce de la mano a la Embajada de Italia, de donde era agregado el ilustre crítico. El coloquio diplomático va acompañado de esa sonrisa intelectual, que es la magia y un regalo de los Dioses. Los libros de Valera revelan ese espíritu, esa gracia que flota sobre la pureza de su estilo, gracia moteada por una ironía fría y sutil que es también uno de los dones de la diplomacia.

Los embajadores nombrados por el Ministro de Estado no harán un mal papel. Representarán dignamente a España. Tan finos intelectos como Ayala y Alomar, poseídos de un hondo liberalismo, serán las flores españolas en el jardín de las Embajadas y dos de los mejores representantes de la Minerva hispana en el extranjero.

La designación de Alomar para la Argentina es un acierto. Denota que el Gobierno conoce a los hombres y sigue un criterio de selección y de oportunidad. Hasta ahora el comercio espiritual entre España y los países hispanoamericanos había sido poco fecundo; estábamos algo distanciados, y sólo de vez en cuando se saludaban las dos musas en un gesto rígido y ritual. La venida de la República a España ha llenado de júbilo a aquellas tierras hermanas; las lirias de sus poetas han vertido sus notas, que llevan siempre la frescura y verdor de aquella pompa tropical. Este acontecimiento político ha estrechado más nuestros lazos con América, y las voces perennas han cantado el himno glorioso de su advenimiento.

Más de un espíritu como Alomar se puede esperar mucho para esa íntima comunicación de las almas de una y otra parte del mar. La voz lírica del ilustre escritor mallorquín tendrá ese poder sugestivo, ese imperio que ejerce la lírica, para unirnos más con nuestros paisanos de allá. Las letras han desempeñado un brillante papel en esa labor de aproximación; han borrado odios de razas y han limado asperezas étnicas, y por eso tienen alta significación los hombres de letras en la carrera diplomática. Por eso he dicho que la literatura es eminentemente diplomática, y en el terreno de esa especialidad se ha sentido por ella especial predilección, reconociendo que Minerva ha hecho sus pruebas con éxito en ese alto ministerio de las naciones.

C. PONS CATALA

La instrucción religiosa

El Gobierno ha publicado un decreto disponiendo que la instrucción religiosa en los escuelas primarias no sea obligatoria. La disposición nos parece acertadísima, de la misma manera que nos parece un vivo reflejo del alma democrática el hecho de dejar en libertad de aceptar la enseñanza religiosa que los padres puedan solicitar a los maestros de las referidas escuelas.

El hecho de que el profesorado pueda prescindir de dar a los alumnos la instrucción religiosa, reporta indudablemente, una serie de ventajas.

Los padres de los alumnos tendrán en su poder la facultad de solicitar para sus hijos el así lo desean—la instrucción religiosa que ellos crearán, en este caso, necesario; pero el

maestro tendrá también la facultad de renunciar a darla. En este caso concreto será en cargada a los sacerdotes que voluntariamente y de una manera desinteresada quieran ofrecerla, según sus doctrinas.

La disposición es acertadísima y responde a un fondo altamente democrático, pues, en un país como el nuestro en el cual los hechos han demostrado que es eminentemente republicano, la instrucción religiosa obligatoria era una coacción a la libertad de pensamiento y a la de cultos, de nuestros niños.

En cuanto a la disposición que dice serán los sacerdotes los encargados de la instrucción religiosa de los niños de los padres que lo soliciten, lo encontramos muy acertado. Esta es su misión en la tierra y a ella han de dedicar su esfuerzo desinteresado.

¿Contribuirá esta disposición a la eliminación de la tiranía católica? No nos atreveríamos asegurar, pero creemos que ante la perspectiva de un trabajo nada remanente serán muchos los sacerdotes que harán la vista gorda.

¡Ave! si ahora resultará que el tanto por ciento de niños por los cuales sus padres hayan solicitado tal instrucción no responderá al espíritu religioso de nuestro pueblo! La cosa sería—no es preciso el decirlo—extraordinariamente curiosa y extraordinariamente sintomática.

MANUEL VALDEPERES.

(Traducción de «La Nación».)

COPLAS DEL DIA

UN PERIODISTA

Prestigiando mi humilde nombre modesto, y con una prestancia de fino gesto,

el Gobierno que hoy rige mi patrio Estado, me ofreció una Embajada, que he rehusado.

¡Rehusé porque creo sinceramente que sirvo a mis ideas más útilmente

dedicando a este pueblo, de sangre grana, los versos de mi musa republicana!

¿Yo embajador?... Acaso sea excesivo...

¡Yo a España represento siempre que escribo!

«Son—y Galdós lo dijo ha largos días—cual vísceras de España mis poesías...»

¡Y cante donde cante versos diversos, embajador hispano seré en mis versos!...

¡Jácaras, sátirillas y madrigales serán, y siempre han sido, mis credenciales!

¿Embajador?... No anhelo yo tal conquista...

¡Yo seré siempre, amigos, un periodista!...

¡Y si votarme un día, quiere la gente, pues seré diputado constituyente!

¡Y nada más!... ¡Mil gracias, en tono tierno, al gesto que conmigo tuvo el Gobierno!

LUIS DE TAPIA

(Dr. «La Libertad».)

Se vende

El hoy en que se hallaba instalado el «Cin España». Para informarse respecto a precio y condiciones diríjase a don Florián Ruiz Cuevas.—Pintor Calbo, 5.

Farmacien esta ciudad.

DE LA LUCHA SOCIAL

La C. N. del T. y la República

Con gran sentido político la Confederación Nacional del Trabajo supo poner su enorme fuerza al servicio de la República contra la monarquía, cuando la monarquía era todavía una servidumbre que pesaba sobre los españoles. Caída la monarquía, desarticulada la máquina de represión que la había sostenido contra la voluntad del pueblo, los enemigos de la República recién instaurada procuraron arriera e inmediatamente crear dificultades al nuevo régimen, y para ello esgrimieron el argumento que podía servir más hecho, el separatismo de Cataluña, pero en el acto la Confederación Nacional del Trabajo dio a España la seguridad de que Cataluña no deseaba, no quería el separatismo. Aún antes del recibimiento apoteósico hecho en Barcelona al presidente del Gobierno provisional, se sabía ya en España, por la actitud de la Confederación, que el separatismo era una falacia monárquica.

En otro orden de cosas, la Confederación Nacional del Trabajo sigue dando muestras de buen sentido y de energía. Apenas abandonadas a su ventura las bandadas de asesinos que operaron y camparon por sus respetos en Cataluña durante diez años, se produjo una reacción hasta cierto punto lógica, probablemente entre familiares y amigos de las personas asesinadas, que armaba el brazo a la venganza y conducía al atentado personal. «Solidaridad Obrera» salió al paso inmediatamente a este obstáculo al nuevo orden con las siguientes palabras. «No sabemos, ni nos importa saber, quién o quiénes van a la cabeza de los que ayer, contenidos con la protección oficial, nos cazaban implacablemente. Lo que nos importa decir es que reprobamos enérgicamente esa acción individual que, si persiste, acabará por desahogar a todos.»

Nacional del Trabajo ayudaron a los republicanos en las elecciones, aunque la propia Confederación, que ni debe ni puede hacerlo, les dió una consigna explícita en ese sentido. Después de las elecciones, la C. N. T. se lanzó a la calle a imponer, junto con otras fuerzas, el advenimiento de la República. Cuando en Madrid se acordaba la conveniencia de ir a la huelga general inmediatamente donde la C. N. T. tiene una fuerza se había proclamado ya la República. Proclamada la República, la C. N. T. sigue presidiendo todos los servicios que son compatibles con el propio ideal de la organización obrera, entre ellos el de oponerse resueltamente al separatismo y al terrorismo. Este es el resumen de los méritos más salientes de la C. N. T. en las jornadas de la revolución española.

No creo que la Confederación vaya a presentarse a la República le cuesta de sus servicios. Los frutos de su esfuerzo los recogerá en la conservación de ese gran sentido de la realidad que ha sabido demostrar, y que ha de convertirle en un arma política formidable y en un instrumento perfecto para la consecución de los fines que le son propios. Pero la C. N. T. no es una abstracción, sino un organismo que dan vida sus componentes, principalmente aquellos que en las Juntas de los Sindicatos y en los Comités de las Federaciones la impulsan y la orientan. Y sobre esto sí que hay un pequeño problema que solucionar, que quiero señalar al Gobierno. Es un problema policíaco: el problema de las fichas.

Una Policía que clasificaba como maleante a un hombre de personalidad tan destacada como la del actual ministro de Hacienda, autorizada en el Parlamento, director de un periódico de la importancia de «El Libertad», de Bilbao, ¿qué horrores, qué intancias habrá dejado de incluir en las fichas de los hombres de la Confederación? Hay que destruir el fichero político, hecho con saña y mala fe. No basta que los actuales ministros de la Gobernación y director general de Seguridad tengan el decidido propósito, y hagan cumplir sus deseos, de que no se moleste a ningún ciudadano sin causa que lo justifique. Es preciso destruir el fichero, porque las fichas que contiene constituyen una base para la cual se libra la Policía de realizar los trabajos que le están encomendados y que son de su incumbencia. Engaña con ella al Gobierno. Engaña ya a los Gobiernos de la monarquía, porque la fácil captura de los hombres clasificados en el fichero daba apariencia de servicio extraordinario y heroico a la persecución constante de los mismo individuos, que por obra y gracia de la familia política operaban como únicos revolucionarios—las dos docenas de Primo de Rivera—en todos los intentos de revolución. Engañarla doblamente:

te al Gobierno de la República, que en buena lógica hemos de creer tendrá enemigos distintos a los que tuviera la fenecida monarquía.

La permanencia del fichero, la continuación en el Cuerpo de Vigilancia de los mismos agentes que sirvieron a la monarquía—sobre todo aquellos que se excedieron en sus funciones y traspasaron los límites de lo intolérable humillando y maltratando a los detenidos, sometiendo a torturas inhumanas—pueden acarrear muchos disgustos a la República, fáciles de evitar haciendo al mismo tiempo estricta justicia.

SALVADOR QUEMADES

(De «La Libertad».)

De Ciudadela

Recordatorio

Recuerdo que una vez en el Ayuntamiento de nuestra bella ciudad, tuvo lugar una reunión que creímos iba a ser memorable. Tal vez lo sea. En ella acudió mucho público esparanzando con la idea de una Escuela Gratuita; que todos lo creíamos un hecho, pero bastó una simple consulta privada realizada en uno de los departamentos de nuestra casa Comunal, para lo que se creía un hecho, fuese deshecho de un zarpazo y lo que tenía caracteres de realidad no pasase de ser una mera ilusión.

Dicha consulta efectuada en el mismísimo momento de la reunión fué requerida a presencia del público por un hombre de derechas dinásticas, por uno de esos hombres que llegaron al poder por real orden y no por la voluntad del pueblo.

¿Qué causas pudieron impedir el oportuno logro de los deseos y aspiraciones de un pueblo que anhela cultura? ¿Qué justificación podrían imaginarse para tal tropello? ¿Que propósito podía inducir a tal proceder?

Los que nos guiáramos en la luz de la experiencia que nos otorgan los hechos de esos individuos reaccionarios y dinásticos.

Nos congratularíamos de comprobarlo, esclarecerlo y darlo a conocer con los más importantes detalles. Quien pueda que lo haga. Ello nos afirmará en nuestro conocimiento de como fátmos gobernados y nos esperanzará en la forma que vamos a serlo.

¿Podrá renoverse tal esperanza? ¿Confiemos, esperemos y no nos precipitemos. Los hoy representantes legítimos del pueblo trabajen bríosamente y con la más decidida voluntad en pro de nuestras aspiraciones. Ellos no olvidarán nuestro anhelo, que es el suyo y por él se esforzarán y lucharán hasta conseguirlo. Es su deber y lo cumplirán, no cabe dudarlo, lo cumplirán sin dejar se arrastrar por bajas instrucciones.

La República ha llegado por el pueblo y para el pueblo. En ella depositamos nuestra confianza, deseamos y comprendemos que primordialmente es necesaria su consolidación y por ella trabajaremos y vigilaremos puesto que hay en la sombra quien trabaja para derramarla, nuestra primera obligación es protegerla y defenderla.

La República llegó perdonando y olvidando, aun al mismo ex-monarca que va lanzando esperanzas de retorno, pero la Juventud Republicana no olvida mantiene firme el recuerdo de las iniquidades del pasado dispuesta a no tolerar que se repitan en el porvenir y decida a proseguir el camino de la emancipación.

JUPOCRI.

Ciudadela, mayo 1931.

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento mayo de las Deudas Amortizable 5 por 100. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Desiendo evitar perjuicios a nuestros clientes que tienen los títulos en depósito o cobran periódicamente los cupones en sus ventanillas, hemos establecido sin aumentar la comisión, indemnizaciones del importe de aquellos cupones vencidos e incobrables por no responder a títulos amortizados y no haber sido avisado lo más tarde cuarenta días después de la fecha de su abono o pago.

Obrero: Procura que la República proporcione a tus hijos la cultura que a ti te negó la monarquía

¡COMERCiantES!

¡AHORA O NUNCA!

CAJAS REGISTRADORAS A 28 DUROS FRANCO DE PORTE

Artículo interesante. Para agentes revendedores por cuenta propia, concedemos exclusivas y grandes descuentos. Escríbid: CAJAS REGISTRADORAS MUNDIAL

Apartado, 6 - CASTELLÓN



Crónica local y general

De los escarmentados nacen los avisados

A medida que han transcurrido los días las noticias de los acontecimientos se han concretado y aclarado de tal forma, que hoy ya podemos juzgar con perfecto conocimiento de causa.

Las excitaciones borbónicas del bisnieto de Fernando VII, hallaron instrumentos propicios a complacerle en el Cardenal Primado, jefe de la acción católica, en Luca de Tena junto con otros palatinos o políticos de la dictadura; carne de la misma carne alfonsina, y uñas de la misma uña que supo arramblar con las acciones liberadas de tantos sucios negocios como el ferrocarril de Ontaneda.

Los servidores del Borbón tenían el compromiso y el interés de provocar unas manifestaciones monárquicas que alterasen el orden e hiciesen mengua en la confianza que en la opinión había conquistado el gobierno republicano.

Pero la intentona ha sido de efectos contraproducentes. El pueblo ha demostrado que no necesita la fuerza armada, ni los recursos del Poder público, para defender a la República que ha instaurado y para arrollar a los viejos y odiados representantes de aquel régimen vilipendiado.

En la hora del balance los provocadores habrán tenido un gravísimo descalabro. Ha sido para ellos una batalla perdida en toda la línea y una nueva victoria de la voluntad popular.

En la mayoría de las capitales de España un buen número de edificios incendiados les habrá demostrado que no puede haber mayor locura que el afrontar la lucha en contra del orden republicano.

Déjense de zandear el espantajo del comunismo y cuiden de hacer aplicaciones de tintura de yodo sobre sus costillas. Para otra vez absténganse de jugar con fuego y de tentar los deseos que de exigirles un saldo de cuentas tienen todos los que antes su frieron sus desafueros.

Piensen que en defensa de la República, el pueblo, bastándose a sí mismo, ha sabido castigar a los atrevidos, y si creen que ha habido demasías calculen lo que ocurriría si repitieran la provocación.

cos que excediéndose de las funciones de su ministerio se dedican a propalar noticias alarmistas sirviendo de instrumento a los conspiradores que atentan contra el orden público.

Ya en nuestra edición del miércoles aludíamos a la gramola del Sindicato Católico de San Luis y a la pasión por la música alegre que ha demostrado el cura que lo regenta.

Hoy como prudente advertencia es oportuno añadir que tenemos noticia de las aficiones de radio escucha y radio escampa de un cura de San Clemente; de las facultades vocales que para vitorear a la monarquía ha tenido otro religioso en las alturas de Monte Toro y de otro vicario que reside no lejos del convento de Mercadal, diremos si el caso preciso llega, algunas consideraciones que seguramente no caerán en saco roto.

En estos momentos no conviene tener a Dios, ni al diablo. No conviene ser conductor de noticias alarmistas, ni provocar la represalia de los que hartos de verse y sentirse zaheridos están dispuestos a defender a todo trance el actual estado político.

El resultado de las jornadas de esta semana es un aviso que no debe que dar desatendido.

El nuevo Delegado del Gobierno

Al publicarse la presente edición estará ya en esta ciudad el nuevo Delegado del Gobierno, don Enrique Mellado Ladaría que ha llegado esta mañana a Ciudadela.

El señor Mellado que acaba de desempeñar el cargo de secretario del gobierno civil de Tarragona, estuvo hace años en las oficinas gubernativas de Palma y en dicha ciudad fué estimado y dejó grato recuerdo.

Saludamos atenta y respetuosamente al representante en Menorca del Gobierno de la República.

Propaganda clerical y radiotelefonía

Tenemos noticia de que un cura de San Clemente anda soliviantando los ánimos de aquellos sencillos moradores en contra del gobierno constituido dando detalles que dice conocer por la radio de la que tiene instalado un receptor.

Como por su cargo, su actuación ejerce especial influencia sobre los habitantes de aquel pueblo, convendría que por quien corresponde se le llamara la atención para que procure atenerse a sus deberes en vez de conspirar contra el orden de cosas establecido.

Información militar

MANDO.—Asentado de esta Plaza debidamente autorizado el Teniente Coronel del Regimiento de Artillería de Costa número 4, don José Coirra Ferrer, que ejercía acciden talmente el mando de dicho Cuerpo, se hizo cargo del expresado mando, con igual carácter, el Comandante don Florencio Aguilera Barona, a quien por ordenanza correponde.

A Roma por todo

Según leímos ayer el cardenal primado—y por lo visto también primo—monseñor Segura pasó la frontera de Portugal en dirección a Roma (vaya geografía y vaya ruta).

Al decir de una noticia telegráfica que publicamos aparte el primado y primo arzobispo de Toledo ha llegado a Londres, no sabemos al también camino del Vaticano.

Porque lo que dirá para su capelo, lleno de santa indignación monseñor el primado: por todas partes se va a Roma y a Roma por todo.

Gacetiña suplicada

Hemos recibido la revista «Pintalla» de Barcelona el interesante folleto del Prof. N. Capó titulado «Mazdazman y el Naturismo. La cura del cáncer por la Trefoterapia», con el sumario siguiente: Mazdazman y el Naturismo. La cura del cáncer por la Trefoterapia. Sección práctica: Los rábaritos en el cáncer. Las narajas en el cáncer. Las fresas (frutillas) en el cáncer. Los alpergos en el cáncer. Los melocotones en el cáncer. Las uvas en el cáncer. Las leguas en el cáncer. Las escarolas en el cáncer. Las acederas en el cáncer. Toques finales.

Nacimientos

El día 12 del actual se registraron los siguientes:
—Francisco Luis Portella Sistes, Gracia número 122.
—Bartolomé Aliés Tallavall, Rector Pan de azúcar número 1.
—Juana Liabrés Pons, Santa Cecilia número 18.
—En el predio «Malagasta nació el día 12 la niña Lucía Febrer Reuter.

De viaje

Para Palma, salieron anoche en el vapor «Bellver» 17 pasajeros, entre ellos el teniente coronel de carabineros don Jacinto López de Haro Peñaranda y el delegado de la Naviera Mallorquina don Pedro Manent Rodríguez.

—Procedentes de Barcelona llegaron ayer 40 pasajeros, entre ellos el Jardiner municipal don Juan Rudevets y el comerciante don Francisco Huguet Villalonga.

Para Barcelona salieron en dicho buque 52 pasajeros entre ellos el culto abogado don Pedro Bailester y señora, los Industriales don Vicente Marí Marí y don Emilio Orfila Justo, doña Francisca Sistes Olives viuda de Herro, don Juan Barceló, don Jaime Seborido Manent y don Antonio Guasteví y su hermano don Diego.

Destinos civiles

Se anuncia la vacante siguiente:
Concurso del mes de mayo 1951 Ayuntamiento de Aloyor, núm. 269 sereno suplente con 60 pesetas anuales y cuestionamiento semanal en caso de prestar servicio (primera categoría).

En el paseo de La Libertad

La brillante música del regimiento de Mahón amenizó ayer de seis a ocho de la tarde el paseo de La Libertad.

Aun cuando no se habían anunciado el programa ni la nueva hora del concierto la concurrencia fué numerosa.

Entérese y aproveche de las ventajas de la próxima

semana fotográfica

Del 18 al 24 del corriente mes.

Fotos cine-exprés

18 por 24 a 3'50 pesetas

Usted se retrata hoy y tiene la foto mañana HANNOVER 11.-R. V. PONS Santo Cristo 4.

Números premiados

En el sorteo extraordinario de la Lotería Nacional celebrado el día 11 de los corrientes, ha sido premiado con 5.000 pesetas el billete número 45.879 que fué expandido en la Administración número 2 de esta ciudad, a cargo de don Miguel Alejandro (Ebanco calle Pintor Calbo).



EL BAZAR

Hannóver, 11

Donativo

En el día de ayer el señor Alcalde recibió 50 pesetas de una persona que oculta su nombre; dicha cantidad ha de ser destinada en la casa de Misericordia.

El señor Alcalde en nombre de los pobres da las más expresivas gracias al donante.

Nota comercial

Exportación.—El vapor «Bellver» se llevó anoche para Palma, Valencia y Alicante 24 reses vacunas, 165 cajas con queso, 78 bultos de hierro usado, un automóvil y una moto ciclota marca «Deugeo» buen número de bul con alpargatas con planta de goma y otros efectos. En total 17 toneladas.

Importación.—La moto-nave ciudad de Mahón trajo ayer de Barcelona, 340 sacos con cemento, 145 con trigo, 116 con harina de trigo, 10 bocoyes con vino aceite de oliva, jabón común, cerveza, plátanos, muebles y otras mercancías.

MANZANILLA EXTRA "LA MAJA"
Jerez-Quina "Pericón"
de la antigua casa

M. MORALES PAREJA

Pequeño choque

Ayer al mediodía próximamente en las inmediaciones del paseo de La Libertad chocaron un auto y una bicicleta.

No hubo que lamentar desgracias personales y el únicamente un desperfecto en la bicicleta.

Defunción

El día 12 falleció doña Antonia Orfila Bugar, a la edad de 88 años, en su domicilio calle Isabel II número 14.
E. P. D.

NUESTROS MERCADOS

Ayer se vendieron en la pescadería 1.089 kilogramos de pescado.

Hoy han ingresado las siguientes porciones:
De Fornells, 75 kg.; De Villa-Casas, 59 id.; De Ciudadela, 70 id.; De Mahón, 896 id. En total, 1.089 id.

LOS MEJORES PROGRAMAS SONOROS LOS OFRECE AL PUBLICO EL TEATRO PRINCIPAL

MES DE MAYO
DIAS 16-17 y 18. El espectáculo de arte sonoro FOX CASADOS EN HOLLYWOOD

DIAS 23 24 y 25. El mayor triunfo de cine sonoro español CASCARRABIAS

Film PARAMOUNT todo hablado en castellano por el insuperable actor ERNESTO VILCHES

DIAS 30 y 31. Otro grandioso éxito EL PRECIO DE UN BESO

Cantada y hablada en español, por el eminente tenor MOJICA y la célebre estrella MONNA MARIS.

ABONESE V. A LOS ESTRENOS DE ESTE COLISEO.—SABADOS TARDE SESIONES DE GRAN MODA. Acuda con tiempo en taquilla para escoger su localidad.

Noticias marítimas

Buques correos

Anoche para Palma, el vapor «Bellver».

—Ayer, a las cuatro y media de la mañana entró en el puerto la moto-nave «Ciudad de Mahón», procedente de Barcelona, al mando del capitán don Gerardo Corpas. Saló ayer tarde a las seis, para Barcelona.

—Procedente de Palma, ha llegado esta mañana a «Ciudadela» el vapor de este nombre. Capitán don Marín Escudero.

Los mencionados buques han traído pasajeros, valija y carga.

—Mañana debe llegar el «Jaime II» procedente de Ibiza y Barcelona.

Alcaldía de Mahón

Motores

Don Andrea Monsiener Campas pide permiso para instalar un motor eléctrico de 1 H. P. en la casa número 67 de la calle de San José, para usarlo en la industria.

Lo que se hace público para conocimiento de todas aquellas personas a quienes dicha instalación pueda afectar, para que dentro del plazo de ocho días, a contar desde la publicación del presente anuncio en los boletines locales de esta Ciudad, puedan presentar las reclamaciones que estimen pertinentes.

Mahón, a 15 de mayo de 1.951.—El Alcalde, Pedro Pons Sistes.

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

Bibliotecas públicas gratuitas

Durante el pasado mes de abril las Bibliotecas públicas gratuitas que la CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS tiene establecidas en las islas Baleares, han prestado sus servicios a 4.287 lectores, clasificados en la forma siguiente: 1.622 hombres; 1.004 mujeres y 1.661 niños.

Las materias recogidas para su estudio o lectura han sido: Libros de niños 1.728; Obras generales 346; Filosofía 34; Religión 78; Ciencias Sociales 61; Filología 45; Ciencias puras 104; Ciencias aplicadas 126; Bellas Artes 156; Literatura 2.005; Historia y Geografía 472.

En total han sido consultadas o estudiadas 5.525 obras.

SALON TRIANON

DOMINGO DIA 17 DE MAYO DE 1951 A las 6 y media y 9 y media SESIONES DE ABONO CON QUINTETO

La magnífica película española de costumbres de la brava y noble raza norriella

La Sirena del Cantábrico

En las emocionantes escenas de amor se dan a conocer sus típicas fiestas, sus alegrías y sus penas.

En una cinta de temple que está obteniendo éxitos insospechados!

Principales intérpretes: CELIA ESCUDERO, JOSE NIETO, Javier Rivera y Juan Nádala.

PRECIOS: Plateas 1'50. Palcos 1'25. Entr. y asiento 0'50. Entr. gal 0'35. Medias 0'20

Se da a las 10 de la noche y domingo terminada la sesión de la noche DANCINGS DE MODA por la popular AMERICAN ORCHESTRINA

SALON VICTORIA

SABADO 16 DE MAYO. A las 6'30. (Butaca 0'70. Palco 2'00. General 45.)

Cine sonoro con aparatos ORPHEO SINCRONIC último modelo

ESTRENO de la sensacional OPERETA de mundial renombre, HABLADA Y CANTADA:

No, no, Nanette

De música deliciosa, muy conocida, por haberse estrenado con éxito resonante en los mejores Teatros del mundo. Creación de BERNICE CLAIRE y AL-X GRAY.

Domingo a las 4: B. 50. P. 1'50. A las 6'30: B. 65. P. 1'75. A las 9'30: B. 55. P. 1'50. G. 40

TEATRO PRINCIPAL

Aparato sonoro ORPHEO SINCRONIC

SABADO DIA 16 DE MAYO. A las 6 y media y 9 y media Plat. y prin. 3'50. Segundos 2'00. Butaca 1'00. Asiento tercer piso 0'65. Entrada 0'40 Grandioso estreno de la Opereta sonora FOX titulada

Casados en Hollywood

por NORMA TERRIS y J HAROLD MURRAY, Música de OSCAR STRAUSS. Excelente instrumentación e inspiradas canciones de canto. Vean y oigan al notable bafonista J. HAROLD MURRAY en una de sus más grandiosas creaciones.

Domingo, sesiones a las 4, a las 7 y a las 9'45 Precios: Domingo 7 tarde. Los mismos del sábado. 4 y 9'45 Plat. y prin. 2'50. Segundos 1'50. Butaca 0'75. Asiento tercer piso 0'60. Entrada 0'50

CASINO DEL CONSEY

SABADO 16 MAYO. A las 9'30. GRAN MODA (Butaca 50. General 35) ESTRENO del colosal drama del oeste americano de intensa emoción: LA MINA DE ORO por FREED TOMPHSON.

REPRISSE de la sensacional película que tantísimo éxito obtuvo al ser estrenada

El Conde de Montecristo

(1.ª jornada) por el inmensurable actor JEAN ANGELO

Domingo a las 9'30. LA MINA DE ORO. Entrad única 0'30

9'30. EL CONDE DE MONTECRISTO 1.ª jornada. Precios del sábado.

En breve: EL CASO BELLAMY versión cinematográfica de EL PROCESO DE MARY

DUGAN

CASAS RECOMENDADAS

PARA COLONIAS Y QUINAS
DESDE 3'25 PTAS. LITRO
CASA MIR DOCTOR ORFILA, 22
Gran variedad en lanas para labores
DESDE 0'50 PTAS. MADEJA

EL BARATO
Gran surtido en
CAMISERIA desde 4'50 una
Siempre barato

VAINICAS A MAQUINA
A 0'20 PESETAS EL METRO
en la casa

Manolo Cardona

Tintoreria
Colores sólidos, Lavados en Seco
Para encargos
La Casa de las Medias

L' ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS
ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS
Agente general en Menorca:
RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

Albayalde en pasta Únicamente puro garantizado
El mejor y el de más rendimiento
Fabricado por la Real Compañía Asturiana de Minas
Insustituible para la mezcla con nuestro producto
VERDE CARDENILLO PURO «Vert d'aram»
La pintura más resistente al exterior y al agua del mar
Venta: **CASA MURILLO**
Fundada en 1869
Pi y Margall, 26 MAHON Teléfono, n.º 22

Fábrica de toda clase de LICORES, JARABES y HORCHATAS de
Sucesor de Manuel Beltrán Pujol
MAHON
Calidades Inmejorables. Precios limitados
Fabricante del verdadero y típico licor
Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos
Desconfíen de imitaciones. Exijan siempre

Perfumeria
Las Mejores Marcas
La Casa de las Medias

DOS LIBROS TRASCENDENTALES

Como hicimos la
revolución de octubre

Por León Trotsky
Precio. Dos pesetas

Campesinos y bandidos

Por Vsevolod Ivanof
Precio. Dos pesetas

Ediciones de «NOSOTROS»

Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona 9 de mayo de 1931

Francos cheque	38 10
Libre Id.	47 40
Dólar Id.	9 74
Liras Id.	51 00
Interior serie A.	62 00
Id. Id. B.	61 50
Amort. 5 p. 100 serie A. 1920.	82 00
Id. Id. B. 1920.	82 00
Exterior serie A.	76 50
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p. 100 1922	00 00
Id. F. C. Norte Prioridad 5 por 100	61 25
Amort. 5 p. 100 serie A. 1917.	78 50
Amort. 5 p. 100 serie B. 1917.	78 50
Obligaciones S. Ind. General	000 00
Agua Barcelona 6 p. 100	76 25
Acciones norte fin mes	61 80
Id. Alicante Id.	25 50
Id. Andaluces Id.	00 00
d. Orenses Id.	84 50
d. Colonias Id.	84 50

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona 9 de mayo de 1931

Amortizable 5 p. 100 A 1920	82'00
» B 1920	82'00
Interior 4 p. 100 A	62'25
» B	62'25
Amortizable 5 p. 100 A 1917	78'50
» 5 p. 100 B 1917	78'50
» 5 p. 100 A 1927 libre	92'00
» 5 p. 100 B 1927 libre	92'00
Exterior 4 p. 100 A	75'50
» B	75'00
Obligaciones Norte Prioridad	61'50
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	59'25
Andaluces 2.ª serie fijo	29'50
Ceds. B. Hip. España 4 p. 100	88'00
Id. Id. Id. 5 p. 100	96'00
Id. Id. Id. 6 p. 100	106'00
Francos cheque Paris	00'00 a 38'10
Liras Id. Roma	00'00 a 51'00
Dollars Id. New-York	0'000 a 9'74
Reichmarks Id. Berlín	0'000 a 42'42

MONEDAS DE ORO

Alfonsoinos	188'00
Onzas y sus fracciones	188'00
Isabelinos	189'00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Obl. Ayunto. Mahón 6% E 1897	100
» » 6% E 1916	100
» » 5% E 1921	100
Emplo. 100.000 ptas.	100
Ayunto. Mahón 5% E 1921	100
Emplo. 45.000 ptas.	100
Ayunto. Mahón 6% E 1925	100
» » 6% E 1927	100
libre Impuestos. 6% E 1929	100 106
libre Impuestos.	100 105
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100 120
Oblig. Eléctrica Mahonesa S. A. 6%	100 105
Acciones Banco de Menorca.	5
» Banco de Ferrerías	10
» Crédito Mercantil de Menorca	80 75
Acciones Sociedad General de Alumbrado	5
Obl. Sda. Gral Alumbr. 6%	100 101

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 mayo de 1931, de las DEUDAS AMORTIZABLES 5 por 100, con impuestos.

También descontamos los cupones de otros valores cuyo importe líquido nos sea conocido.

OBRA NUEVA

¿Qué ha pasado aquí?

por FRANCISCO VILLANUEVA
Novísimo libro que comprende la historia política de la dictadura desde el proceso del señor Sánchez Guerra hasta la caída del Directorio y formación del nuevo Gobierno.

Precio: cinco pesetas
Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», Calle Nueva.

OBRA NUEVA

GRACO MARSA

La sublevación de Jaca

Relato de un rebelde

Precio: cinco pesetas,

Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Biblioteca de Ideas y Estudios Contemporáneos

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

Dr. A. Anselmo González.—Nacimiento y evolución de la inteligencia	5'00
Max Nordau.—La esencia de la civilización	7'00
E. Blücher.—El pensamiento disciplinario	6'00
Erast Jünger.—Las tempestades de acero	7'00
A. Liano.—El Imperio de los negros blancos	6'00
Charles Véchard.—Los zig-zags del amor	5'00
G. K. Chesterton.—La esfera y la cruz	5'00
Leonidas Andrew.—El Océano	4'00

Novedades Literarias

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

Jean Ravennes.—María de Jerusalén.	5'00
Felipe Triga.—Marló de un beso.	5'00
T. Tribby.—Princesa de Rívera.	5'00
Tarásov Rodiónov.—Soborno.	5'00
Gabriel Anbarède.—Agnes	5'00
Worsky.—La emperatriz sanrienta	5'00
Benoit Mussolini.—La amante del cardenal	5'00
F. Witschitzky.—El navío negro.	9'00
Hermán Robleto.—Sangre en el trópico	5'00
César González Ruano.—Vida, pensamientos y aventuras de Mil. Cár. Lucero—El agente secreto.	5'00

La Ciencia de la Vida

Obra que agota el saber sobre los problemas de la existencia de los seres. La más rica fuente, en mucho tiempo, para saciar la sed de curiosidad toda persona inteligente.

Son autores:

El universal H. G. WELLS
El insigne biólogo J. HUXLEY
El diplomático G. P. WELLS

La Ciencia de la Vida lleva ilustrada su amena exposición con una interesantísima profusión de grabados, en número superior a 1.500.

Está impresa, con limpidez y cuidado, en papel couché.

Además contiene gran cantidad de láminas en colores.

La obra completa se editará en dos volúmenes de más de 500 páginas cada uno, al precio de 70 pesetas tomo.

Por 140 pesetas puede usted poseer la maravillosa enciclopedia que han escrito acerca de la Vida el genial literato y los dos biólogos ingleses.

Se ha editado ya el primer volumen que puede adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva, de esta ciudad.

Interesantes libros

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva

S. Mingulón. Al servicio de la Tradición	5'00
Pablo Iglesias. Al servicio del Pueblo	5'00
Alejandro Lerroux. Al servicio de la República	5'00
F. Hernández Mir. La Dictadura en Marruecos	5'00
J. Barja de Quiroga. La crisis del capitalismo y la capitalización del trabajo	5'00
Angel Ossorio. Esbozos históricos	5'00
Emilio Vellando. La estabilización de la peseta	5'00
Alfaro Garcitoral. La ruta de Marcelino Domingo	5'00
J. García Gallego. Necesidad de Cortes Constituyentes	6'00
Vicente de Roig Ibáñez. Lo Constituyente que precisa España	4'00
Salazar Alonso. La Justicia bajo la dictadura	5'00
Alejandro Lerroux. Pequeñas historias de mi vida	5'00

Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera.



Al señor Bartolotti, pálido como un espectro, le castañearon los dientes de terror.

—Hay aquí seguramente, y no lejos de nosotros —dije yo entonces, — alguna cosa extraordinaria que nos importa conocer. Las murallas rodean a esta habitación por todas partes; pero ¿sobre qué reposa? Si no me engaño, el ruido viene de abajo.

En el mismo instante levanté la vieja alfombra que cubría el suelo y no vi por los cuatro lados más que una costra de puzolana, tan dura, que me costó trabajo arrancar algunos trozos con mi cincel y martilleando con fuerza. La atravesé por fin en todo su espesor y encontré la roca viva.

—¡La roca—exclamé,—la roca! ¡Es roca [todo] ¡Oh, es horrible este misterio!

Solbioski se acercó a mí, me cogió fuertemente por los brazos y me llevó al alféizar de la ventana.

—Es un deber de humanidad—me dijo—que descubramos este misterio; pero únicamente en la torre podremos encontrar esta explicación. Ya he anotado cuanto hay aquí que nos pueda servir para sacar partido del hallazgo que has hecho tú esta mañana, y a media noche te esperaré para esta expedición, al pie de las rejas por las cuales has subido a la cima. Ahora piensa que no podríamos poner a este hombre débil al corriente de nuestra empresa sin volverlo loco de terror, te de nuestra empresa sin volverlo loco de terror, y que convendría tranquilizarle afectando desprecio.

—Que tontos somos—continuó, volviendo a

sentarse a la mesa—dejándonos engañar por unas apariencias que se descubren ellas solas. El doctor Fabricius, que frecuenta desde hace mucho tiempo el castillo y que conoce sus más ocultos rincones lo ha creído muy a propósito para comprobar nuestro ánimo con una prueba de un género nuevo, como es costumbre en la *Tugend-Bund*; porque probablemente nos reserva para esta noche los honores de la alta iniciación, a la que ninguno de los tres hemos llegado, si es que el señor Bartolotti no está en el secreto de todo. Ya casi juraría que él es uno de los actores principales de esta escena, por el talento con que acaba de disimular las emociones del miedo, cosa tan difícil de hacer para un hombre de valor. Felizmente, los corazones como los nuestros no se dejan vencer por sugerencias de novela, y desafiando con ese vaso de Sebenico parado para un brindis a todos los peligros que pueden alarmar el alma de un hombre.

Al verse adulado, y orgulloso de serlo, como les sucede generalmente a todos los hombres de poco corazón y poca inteligencia, Bartolotti se había tranquilizado lo suficiente para presentar un vaso al jarro de Solbioski sin temblar y para dejarlo llenar hasta los bordes sin derramar una gota.

Confesaré que la hipótesis que Solbioski había encontrado tan oportunamente no estaba desprovista para mí de toda posibilidad, pues me explicaba claramente la extraordinaria ausencia del doc